

An Amicable Divorce: Programmatic Derivation of Faceted Data from Library of Congress Subject Headings for Music

Casey A. Mullin

Cataloging & Classification Quarterly, ISSN 1544-4554, Vol. 56, n.7, 2018, p. 607-627

La disponibilidad de los nuevos vocabularios facetados de la Library of Congress y las capacidades actualizadas de los formatos MARC han favorecido el desarrollo de los metadatos de música. La mayor oposición a esta política viene de los datos heredados, que vuelven los esfuerzos manuales retrospectivos imprácticos. Este artículo describe los esfuerzos de un equipo de bibliotecarios de música para separar encabezamientos de género/forma musicales de los LCSH en su terminología facetada correspondiente. Para lograrlo se utilizó la ingeniería inversa sobre la sintaxis que los catalogadores de música habían usado para crear estos encabezamientos. El resultado son unos descriptores facetados que se relacionan con los vocabularios facetados de la LoC y designan campos específicos en los registros bibliográficos de MARC. La guía de buenas prácticas de la Music Library Association ofrece un marco para articular esta actividad y evaluar los resultados. El proyecto comenzó analizando los encabezamientos de género/forma de LCSH, muy consistentes para identificar instrumentos y voces. El grupo decidió realizar un algoritmo basado en la sintaxis y puntuación usada en los encabezamientos. Una vez identificados los componentes, pueden repetirse en el campo 382 con sus correspondientes \$a para cada instrumento. El algoritmo se ve más limitado al describir voces y bandas. Con las especificaciones para el campo 382 establecidas, la siguiente fase consistió en desarrollar especificaciones para la generación de otras facetas bibliográficas que incluyen género/forma, datos codificados, lugares asociados, características de la audiencia y características del creador/colaborador. Mapear estas facetas es más sencillo, ya que las correspondencias son habituales. Tras desarrollar todo el conjunto de especificaciones de algoritmos, se procedió a probar los resultados para detectar errores. Así se comprobó que algunos encabezamientos no generaban campos de datos facetados, lo que se pudo solventar refinando el algoritmo. Con este estudio se pretende crear basad de datos bibliográficas que permitan enriquecer lotes de registros musicales de una manera semiautomática. Aunque el proyecto se ha centrado en MARC, también debería ser útil en otros formatos como MODS, BIBFRAME o Performed Music Ontology.

Resumen elaborado por Antonio Rodríguez Vela

[LCSH in the Southern Levant](#)

Steven W. Holloway

Cataloging & Classification Quarterly, ISSN 1544-4554, Vol. 56, n.7, 2018, p. 571-591

Numerosos estudios han analizado el uso de términos tendenciosos en la catalogación. El movimiento que trata de acabar con los estereotipos de género, raza, clase y religión en los metadatos bibliotecarios busca “descolonizar” el vocabulario usado en la clasificación y que refleja una mentalidad decimonónica, imperialista y patriarcal. Un tema especialmente polémico ha sido el conflicto de Oriente Próximo, cuyo tratamiento por parte de la Library of Congress (LoC) en su índice de encabezamiento de materias ha sido muy cuestionado. El artículo repasa brevemente la historia de la formación del Estado de Israel y su conflictiva relación con sus vecinos árabes, para después detallar los encabezamientos geográficos utilizados por la LoC: Franja de Gaza, Altos del Golán, Israel, Jerusalén, Palestina, Cisjordania, península del Sinaí, y su utilización en el catálogo de la LoC. El artículo también se detiene en la utilización de encabezamientos potencialmente controvertidos, como “territorios ocupados” o “segregación-Palestina”. A partir de 1988 se ha hecho un esfuerzo por redefinir y ajustar los encabezamientos. A continuación el autor analiza el lenguaje utilizado por otras instituciones, como las bibliotecas nacionales de Francia y Alemania, o GeoNames, el proyecto colaborativo para la creación de nombres de lugares. El autor señala que a lo largo de su historia el Congreso de los Estados Unidos se ha mostrado abiertamente proisraelí, y la LoC es después de todo dependiente de esta institución, por lo que su labor no puede ser ajena a tal relación. Para concluir, el autor propone algunas sugerencias para que las bibliotecas hagan frente a la escasez de encabezamientos geográficos de la LoC para Oriente Próximo.

Resumen elaborado por Antonio Rodríguez Vela

[Still a lot to lose: the role of controlled vocabulary in keyword searching](#)

Tina Gross, Arlene G. Taylor & Daniel N. Joudrey

Cataloging & classification quarterly, ISSN 1544-4554, Vol. 53, n. 1, 2015, p. 1-39

En 2005, Tina Gross y Arlene G. Taylor publicaron un estudio hecho para determinar el papel que jugaban los encabezamientos de materia de la Library of Congress (LCSH, en sus siglas en inglés) en los resultados obtenidos a través de las búsquedas por palabra clave. El estudio mostró que un promedio del 35,9% de los documentos no se habrían recuperado sin no hubieran tenido encabezamientos de materia. El presente estudio es una continuación de la investigación de 2005. Observa los mismos temas que el estudio anterior con tres diferencias : primero, comienza con una revisión exhaustiva de la literatura que tiene como objetivo proporcionar un resumen definitivo de las dos últimas décadas de investigación sobre el tema de las palabras clave frente a los encabezamientos de materia. En segundo lugar, la investigación del estudio se llevó a cabo en el mismo catálogo que la vez anterior, pero en respuesta a algunas críticas, la búsqueda se realizó después de que se hubieran añadido tablas de contenido y resúmenes para enriquecer la base de datos. La tercera diferencia es que el estudio se centra en resultados de búsqueda que incluyen materiales de todos los idiomas, no sólo en inglés como en el estudio anterior lo que provocó otras críticas. Al revisar la literatura reciente sobre vocabularios controlados frente a la búsqueda por palabra clave se ve que hay una división en dos grupos: los que opinan que el éxito de la búsqueda por palabra clave depende de un vocabulario controlado como parte de un sistema, frente a los que opinan que el vocabulario controlado se debe abandonar en favor de las palabra clave. Este estudio analiza detalladamente ambas visiones. Para realizar el estudio los autores trataron de responder a una pregunta: ¿qué proporción de registros recuperados por palabra clave tienen una palabra clave en un campo de encabezamiento de materia y por lo tanto no serían recuperables si no existieran los encabezamientos de materia? El resultado de la investigación muestra que en un catálogo enriquecido con tablas de contenido y resúmenes, y con búsquedas limitadas al inglés, se perderían un 24,8 % de los documentos recuperados si los registros no tuvieran encabezamientos de materia. Cuando en la búsqueda se incluyen materiales de todos los idiomas la pérdida es del 27 %. El artículo concluye resaltando la necesidad de nuevos estudios que examinen usos emergentes de estos vocabularios como el apoyo a la búsqueda facetada y la clasificación por relevancia y la importancia de estos vocabularios en las búsquedas de texto completo.

Resumen elaborado por Natividad Escavias Extremera
